

ISSN 2181-0000  
Doi Journal 10.26739/2181-0000

# JOURNAL OF MAMUN SCIENCE



VOLUME 3, ISSUE 1 **2025**



ISSN 2181-0000  
Doi Journal 10.26739/2181-0000



# «MA'MUN SCIENCE» JURNALI

3 JILD, 1 SON

ЖУРНАЛ «MAMUN SCIENCE»

TOM 3, HOMEP 1

JOURNAL OF «MAMUN SCIENCE»

VOLUME 3, ISSUE 1



TOSHKENT-2025

# «MA'MUN SCIENCE» JURNALI

ЖУРНАЛ «МА'MUN SCIENCE» | JOURNAL OF «MAMUN SCIENCE»

№1 (2025) DOI <http://dx.doi.org/10.26739/2181-0000-2025-1>

Бош мухаррир: | Главный редактор:  
Chief Editor:

**Urazbayeva Dilbar Abdullayevna**  
Psixologiya fanlari doktori (DSc), professor  
Ma'mun Universiteti NTM

Бош мухаррир ўринбосари: | Заместитель  
главного редактора: | Deputy Chief Editor:

**Xudoynazarov Egambergan Madrahimovich**  
Pedagogika fanlari bo'yicha falsafa doktori (PhD),  
dotsent Ma'mun Universiteti NTM

## TAHRIRIY MASLAHAT KENGASHI | EDITORIAL BOARD | РЕДАКЦИОННЫЙ СОВЕТ

### FILOLOGIYA FANLARI (INGLIZ TILI)

**Axmedov Oybek Saporboyevich**

Filologiya fanlari doktori (DSc), professor  
O'zbekiston davlat jahon tillari universiteti

**O'rozboyev Abdulla Durdibayevich**

Filologiya fanlari doktori (DSc), professor  
Ma'mun Universiteti NTM

**Kalandarov Oybek Ruzimbayevich**

Filologiya fanlari bo'yicha falsafa doktori (PhD)  
Ma'mun Universiteti NTM

**Yakubov Muzaffar Kamildjanovich**

Filologiya fanlari bo'yicha falsafa doktori (PhD)  
Ma'mun Universiteti NTM

**Galiyeva Margarita Rafaellovna**

Filologiya fanlari doktori (DSc), professor  
O'zbekiston davlat jahon tillari universiteti

**Nasrullayeva Nafisa Zafarovna**

Filologiya fanlari doktori (DSc), professor  
Samarqand davlat chet tillari instituti

**Cho'ponov Otanazar Otojonovich**

Filologiya fanlari doktori (DSc)  
Urganch davlat universiteti

**Yakubova Matluba Tajibayevna**

Filologiya fanlari bo'yicha falsafa doktori (PhD)  
Ma'mun Universiteti NTM

**Samandarova Lola Sultanovna**

Filologiya fanlari bo'yicha falsafa doktori (PhD)  
Toshkent tibbiyot akademiyasi Urganch filiali

### FILOLOGIYA FANLARI (RUS TILI)

**Cho'ponov Otanazar Otojonovich**

Filologiya fanlari doktori (DSc)  
Urganch davlat universiteti

**Ruzmetov Surojbek Allaberganovich**

Filologiya fanlari bo'yicha falsafa doktori (PhD)  
Urganch davlat universiteti

### FILOLOGIYA FANLARI (NEMIS)

**Yakubova Matluba Tajibayevna**

Filologiya fanlari bo'yicha falsafa doktori (PhD)  
Urganch davlat universiteti

### FILOLOGIYA FANLARI (O'ZBEK TILI)

**Matnazarov Javlanbek Kabulovich**

Filologiya fanlari bo'yicha falsafa doktori (PhD)  
Ma'mun Universiteti NTM

### TARIX FANLARI

**Anatoliy Sagdullayevich Sagdullayev**

Tarix fanlari doktori, professor; akademik

O'zbekiston Respublikasi Fanlar  
akademiyasining haqiqiy a'zosi

**Ashirov Adhamjon Azimbayevich**

Tarix fanlari doktori, professor,  
O'zbekiston Respublikasi

Fanlar akademiyasi Tarix instituti.

**Goncharov Yuriy Mixaylovich**

Tarix fanlari doktori, professor  
Altay davlat universiteti Rossiya

**Shaydurov Vladimir Nikolayevich**

Tarix fanlari doktori, dotsent  
Leningrad davlat universiteti Rossiya

**Abdullayev Utkir Ismoilovich**

Tarix fanlari doktori (DSc),  
dotsent Urganch davlat universiteti

**Matkarimova Sadoqat Maqsudovna**

Tarix fanlari doktori (DSc), dotsent  
Ma'mun Universiteti NTM

**Abdullayev Timur Pulatovich**

Tarix fanlari nomzodi, dotsent  
Ma'mun Universiteti NTM

**Abdalov Umidbek Matniyazovich**

Tarix fanlari bo'yicha falsafa doktori (PhD),  
Dotsent Ma'mun Universiteti NTM

**Jumaniyozova Mamlakat Tojiyevna**

Tarix fanlari nomzodi (PhD), dotsent  
Urganch davlat universiteti

**Xo'jamuratov Umarjon Rustamovich**

Tarix fanlari bo'yicha falsafa doktori (PhD)  
Urganch pedagogika instituti

### PSIXOLOGIYA FANLARI

**Shoumarov G'ayrat Baxromovich**

Psixologiya fanlari doktori, professor; akademik  
O'zbekiston Respublikasi

Fanlar akademiyasining haqiqiy a'zosi

**Kryukova Tatyana Leonidovna**

Psixologiya fanlari doktori, professor  
Kostroma davlat universiteti Belorusiya

**Karpinskiy Konstantin Viktorovich**

Psixologiya fanlari doktori, professor  
Grodno davlat universiteti Belorusiya

## **IQTISODIYOT FANLARI**

### **Ruzmetov Baxtiyar**

Iqtisodiyot fanlari doktori, professor  
Ma'mun Universiteti NTM

### **Sherov Alisher Bakberganovich**

Iqtisodiyot fanlari bo'yicha falsafa  
doktori (PhD), professor

Ma'mun Universiteti NTM

### **Voronsova Yuliya Vladimirovna**

Iqtisodiyot fanlari nomzodi

Moskva davlat boshqaruvi universiteti

### **Jabborov Umarbek Rustambekovich**

Iqtisodiyot fanlari bo'yicha falsafa doktori (PhD)

Ma'mun Universiteti NTM

### **Cho'ponov San'at Otanazarovich**

Iqtisodiyot fanlari bo'yicha falsafa doktori (PhD)

Ma'mun Universiteti NTM

### **Niyazmetov Islambek Masharipovich**

Iqtisodiyot fanlari doktori (DSc), dotsent

Ma'mun Universiteti NTM

## **PEDAGOGIKA VA FALSAFA FANLARI**

### **Sardor Sharifzoda O'razboy Tabib o'gli**

Pedagogika fanlari bo'yicha falsafa  
doktori (PhD), dotsent

Ma'mun Universiteti NTM

### **Matnazarov Javlanbek Kabulovich**

Filologiya fanlari bo'yicha falsafa doktori (PhD)

Ma'mun Universiteti NTM

### **Adilov Zafar Yunusovich**

Falsafa fanlari bo'yicha falsafa doktori (PhD)

Ma'mun Universiteti NTM

### **Slepko Yuriy Nikolayevich**

Psixologiya fanlari doktori, professor

Yaroslav davlat pedagogika universiteti

### **Xazova Svetlana Abduraxmanovna**

Psixologiya fanlari doktori, dotsent Kostroma  
davlat universiteti Belorusiya

### **Kalandarova Madina Baxadirovna**

Psixologiya fanlari bo'yicha falsafa doktori (PhD)

Ma'mun Universiteti NTM

### **Nurullayeva Baxtigul Bobojonovna**

Psixologiya fanlari nomzodi, dotsent Ma'mun

Universiteti NTM

## **TIBBIYOT FANLARI**

### **Yuldashev Baxrom Sobirjanevich**

Tibbiyot fanlari doktori (DSc), dotsent

Ma'mun Universiteti NTM

### **Abdullayev Ravshanbek Babajonovich**

Tibbiyot fanlari doktori, professor

Toshkent tibbiyot akademiyasi Urganch filiali

### **Esamuratov Aybek Ibragimovich**

Tibbiyot fanlari doktori (DSc), dotsent

Toshkent tibbiyot akademiyasi Urganch filiali

### **Samandarova Barno Sul-tonovna**

Biologiya fanlari nomzodi, dotsent

Toshkent tibbiyot akademiyasi Urganch filiali

### **Tajiyeva Zebo Baxodirovna**

Tibbiyot fanlari falsafa doktori (PhD)

Toshkent tibbiyot akademiyasi Urganch filiali

### **Nazarova Maloxat Berdiboyevna**

Tibbiyot fanlari falsafa doktori (PhD)

Toshkent tibbiyot akademiyasi Urganch filiali

### **Xudaynazarova Salomat Ruzibaevna**

Tibbiyot fanlari nomzodi, dotsent

Toshkent pediatriya tibbiyot instituti

## **ILMIY JURNAL TEXNIK KOTIBI**

### **Sultanov Samandar Maxmud o'g'li**

Arxeolog (tadqiqotchi pedagog)

Ma'mun Universiteti NTM

FILOLOGIYA

<b>1. Аблаева Надира Кадамжановна, Зулунова Комила Комилжоновна</b> РОЛЬ КЛАССИЧЕСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ В РАЗВИТИИ АНАЛИТИЧЕСКОГО МЫШЛЕНИЯ У СТУДЕНТОВ.....	8
<b>2. Джуманиязова Интизор Давлатназар кизи</b> О НАЗНАЧЕНИИ ПАРАЛЛЕЛЬНЫХ КОРПУСОВ.....	15
<b>3. Omanboyeva Aziza Doniyor qizi</b> ZUHD TA'LIMOTI VA ZOHIDLIK MAKTABLARI.....	20
<b>4. Yusupova Sohiba Islombek qizi</b> O'ZBEK VA INGLIZ XALQLARI BOLALAR FOLKLORIDA ALLITERATSIYA HODISASINING QO'LLANILISHI.....	24
<b>5. Matkarimova Gulira'no Abdullayevna</b> ABU ALI IBN SINONING "TIB QONUNLARI" ASARIDA FITONIMLARNING TADQIQ QILINISHI.....	29
<b>6. Аллаярова Рахат Рустамовна</b> К ВОПРОСУ О ПЕРЕВОДЕ ФРАЗЕОЛОГИЗМОВ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА НА РУССКИЙ И УЗБЕКСКИЙ ЯЗЫКИ.....	34
<b>7. Kalandarov Aybek Ruzimbayevich</b> O'ZBEK KLASSIK NASRIY ASARLARNI INGLIZ TILIGA TARJIMA QILISHDA SINTAKTIK MASALALAR.....	39
<b>8. Якубов Музаффар Камилджанович</b> ДВЕ КУЛЬТУРЫ — ОДНА ЛИЧНОСТЬ: АМИР ТИМУР В АНГЛИЙСКОЙ И УЗБЕКСКОЙ ДРАМАТУРГИИ.....	43
<b>9. Kutlimuratov Umarjon Shakirovich</b> TILSHUNOSLIKDA IZHONLOVCHI VALENTLIGINI O'RGANISHNING AYRIM MASALALARI.....	47
<b>10. Matchanov Muzaffar Ruzimbaevich</b> MODERN PERSPECTIVES ON COORDINATED ELEMENTS IN ENGLISH.....	51
<b>11. Файзуллоева Зилола Зафаровна</b> ФОРМЫ ВЫРАЖЕНИЯ ИРОНИИ И СПОСОБЫ ЕЁ ПЕРЕВОДА С АНГЛИЙСКОГО НА РУССКИЙ (НА ПРИМЕРЕ НОВЕЛЛЫ О. ГЕНРИ «ФАРАОН И ХОРАЛ»).....	55
<b>12. Qahramonov Aliboy Yolgoshovich</b> ABDULLA QODIRIY: MURAKKAB TAQDIRLI ADIB.....	62
<b>13. Шамсутдинова Галия Шамилевна</b> ЛЕКСИЧЕСКИЕ ЕДИНИЦЫ, СВЯЗАННЫЕ С АРХИТЕКТУРНЫМИ ПАМЯТНИКАМИ ХОРЕЗМА.....	68

**14. Raimova Nilufar Abdullayevna, Bazarova Nazokat Davronbekovna**  
JONLANTIRISHLARNING BADIY-ESTETIK VAZIFASI (KOMIL AVAZNING “SOZANDA”  
ROMANI MISOLIDA).....72

**15. Jumanyazova Muhabbat Xusinovna, Annamuratova Shahnoza Shonazar qizi**  
PARALINGVISTIK VOSITALAR VA ULARNING IJTIMOY TARMOQLARDAGI  
IFODASI.....76

**16. Saparova Mohira Fayzullayevna**  
LEKSIKOGRAFIYANING NAZARIY VA AMALIY ASOSLARI.....80

**17. Tolibova Maftuna Zokir qizi**  
FITRAT IJODINING ZAMONAVIY ADABIYOT VA JAMIYATGA TA’SIRI.....85

## IQTISODIYOT

**1. Турдиева Якитжан Хайитбаевна**  
ОБЪЕКТИВНАЯ НЕОБХОДИМОСТЬ И ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ФИНАНСОВОЙ  
ПОДДЕРЖКИ ДОШКОЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ.....88

**2. Qabulov Baxrom Quzibayevich**  
AUDITORLIK FAOLIYATINI TARTIBGA SOLISHNING O’ZIGA XOS XUSUSIYATLARI..91

## PEDAGOGIKA

**1. Qalandarova Iroda Hamdam qizi**  
DIDACTIC ASPECTS OF DEVELOPING CRITICAL THINKING IN PRIMARY SCHOOL  
STUDENTS: AN EXAMPLE OF READING LITERACY.....98

**2. Ashirova Anorgul Ismoilovna**  
DIDAKTIK TIZIMDA BOSHQARISH TAMOYILLARI AHAMIYATI.....105

**3. Xujaniyozova Oygul Rajabovna, Matkarimova A’loxon**  
MAKTAB O’QUVCHILARIDA IJODKORLIK QOBILIYATINI RIVOJLANTIRISHNING  
PEDAGOGIK-PSIXOLOGIK OMILLARI.....110

**4. Sultonova Mashhura Rustamboyevna, Saidova Farog’at Otabek qizi**  
BOLAGA NISBATAN QADRIYATLI MUNOSABAT OTA-ONALIK MUVAFFAQIYATINI  
TA’MINLAYDIGAN OMIL SIFATIDA.....114

**5. Xudayberganov Otabek Erkinovich, Atajanov Adilbek Yuldashevich**  
OLIY TA’LIMDA JISMONIY TARBIYA VA SPORT FANIDAN MUSTAQIL TA’LIM  
TOPSHIRIQLARINI TAKOMILLASHTIRISH.....119

**6. Рамазанова Роза Абиловна**  
РОЛЬ И МЕСТО РОДНОГО ЯЗЫКА ПРИ ИЗУЧЕНИИ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК  
ИНОСТРАННОГО.....126

## PSIXOLOGIYA

**1. Ismoilova Asilpashsha Rojabovna**  
PSIXOLOGIYADA TAFAKKUR MUAMMOSINI O’RGANILGANLIK DARAJASI.....132

**2. Odamova O'g'iljon Kenjayevna**  
SHAXSNI O'Z-O'ZINI KAMOL TOPTIRISH XUSUSIYATI.....137

**3. Карпинский Константин Викторович**  
СОЦИАЛЬНО-ДЕМОГРАФИЧЕСКАЯ ИЗМЕНЧИВОСТЬ ЦЕННОСТНОГО ОТНОШЕНИЯ  
К ДЕТЯМ В БЕЛОРУССКОЙ ПОПУЛЯЦИОННОЙ ВЫБОРКЕ.....141

## TARIX

**1. Salayev Umrбек Kadambayevich**  
JANUBIY OROLBO'YI NEOLIT VA ENEOLIT DAVRI MANZILGOHLARINING  
ARXEOLOGIK JIHATIDAN O'RGANILISHI.....150

**2. Каримов Умрбек Давронбекович**  
НЕМЕЦКИЕ МЕННОНИТЫ В ХИВИНСКОМ ХАНСТВЕ.....154

**3. Юлдашов Юлдаш**  
ВАЖНОСТЬ ВОПЛОЩЕНИЯ НАЦИОНАЛЬНЫХ ЦЕННОСТЕЙ.....159

**4. Ismoilov Shohruxmirzo Zakirjon o'g'li**  
X-XI ASRLARDA XORAZMDA HUNARMANDCHILIK, CHORVACHILIK VA  
DENQONCHILIK AHVOLI.....162

**5. Alisher Matyakubov**  
YANGI O'ZBEKISTON SHAROITIDA XORAZM VILOYATI: HUDUDIY  
RIVOJLANISHNING O'ZIGA XOS XUSUSIYATLARI.....167

**6. Matyakubov Xamdani Xamidjanovich**  
OROLBO'YI SAKLARINING KELIB CHIQISHI MASALASI VA UNING AHAMIYATI.....171


**7. Xamdani Yulduz Ravshanbek qizi**  
IKKINCHI JAHON URUSHIDAN KEYINGI TIKLANISH YILLARIDA XORAZM VILOYATI  
ICHKI ISHLAR ORGANLARI FAOLIYATINING BA'ZI MASALALARI.....176

**8. Насиба Хаётова Закировна**  
ВАРАХША ШАХАР МАДАНИЯТИ: ТАРИХИЙ РИВОЖЛАНИШ ВА МЕЪМОРИЙ  
ХУСУСИЯТЛАР.....180

**9. Eshchanov Hurmat Matnazarovich**  
SHARQIY OROLBO'YI TEKISLIGIDA TEMIR DAVRI TURAR-JOYLARI MUDOFAA  
INSHOOTLARIDA ARXEOLOGIK IZLANISHLAR SAHIFASI.....186

**Kalandarov Aybek Ruzimbayevich-**  
Ma'mun universiteti dotsenti, PhD

## O'ZBEK KLASSIK NASRIY ASARLARNI INGLIZ TILIGA TARJIMA QILISHDA SINTAKTIK MASALALAR

 <http://dx.doi.org/10.5281/zenodo.14956066>

### ANNOTATSIYA

Mazkur maqolada o'zbek mumtoz nasriy asarlarini ingliz tiliga tarjima qilish jarayonida yuzaga keladigan sintaktik muammolar, ularning sabab va oqibatlari hamda bunday masalalarni hal qilishda qo'llaniladigan samarali usullar muhokama qilinadi. O'zbek tili va ingliz tili o'rtasidagi strukturaviy farqlar, jumladan, so'z tartibi, murakkab gaplarning tuzilishi va majoziy ifodalarni tarjima qilishdagi qiyinchiliklar tahlil qilinadi. Shuningdek, maqolada madaniy kontekstni hisobga olish va tarjimada semantik ekvivalentlikni ta'minlash bo'yicha tavsiyalar beriladi.

**Kalit so'zlar:** o'zbek mumtoz adabiyoti, tarjima, sintaksis, murakkab gaplar, semantik ekvivalentlik, madaniy kontekst.

---

**Каландаров Айбек Рuzимбаевич-**  
Доцент университета Маъмун, PhD

## ПРОБЛЕМЫ СИНТАКСИСА ПРИ ПЕРЕВОДЕ КЛАССИЧЕСКИХ УЗБЕКСКИХ ПРОЗАИЧЕСКИХ ПРОИЗВЕДЕНИЙ НА АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК

### АННОТАЦИЯ

В статье рассматриваются синтаксические проблемы, возникающие при переводе классических прозаических текстов с узбекского языка на английский. Автор обсуждает причины и последствия этих проблем, а также предлагает эффективные методы их решения. В статье приводятся примеры литературных текстов и анализируются синтаксические особенности узбекского и английского языков.

**Ключевые слова:** узбекская классическая литература, перевод, синтаксис, сложные предложения, семантическое эквивалентство, культурный контекст.

---

**Kalandarov Aybek Ruzimbayevich-**  
Associate Professor, PhD at Ma'mun University

## ISSUES OF SYNTAX IN TRANSLATING CLASSICAL UZBEK PROSE WORKS INTO ENGLISH

**ABSTRACT**

This article examines the syntactic challenges encountered when translating classical Uzbek prose into English. It explores the causes and implications of these challenges and suggests effective solutions. The structural differences between Uzbek and English, including word order, complex sentence formation, and the translation of figurative expressions, are analyzed. The study also emphasizes the importance of cultural context and semantic equivalence in translation.

**Key words:** Uzbek classical literature, translation, syntax, complex sentences, semantic equivalence, cultural context.

**KIRISH VA DOLZARBLIGI**

O'zbek mumtoz adabiyoti jahon adabiy merosining ajralmas qismi sanaladi. Alisher Navoiy va Zahiriddin Muhammad Bobur kabi adiblarning asarlari nafaqat o'zbek xalqining madaniy qadriyatlarini, balki jahon miqyosidagi intellektual va badiiy boyliklar hisoblanadi. Ushbu asarlarni ingliz tiliga tarjima qilish ularning xalqaro miqyosda tan olinishi va o'quvchilar auditoriyasining kengayishiga xizmat qiladi. Ammo tarjima jarayonida ayniqsa sintaksis bilan bog'liq turli qiyinchiliklar yuzaga keladi. Mazkur maqolada o'zbek mumtoz nasriy asarlarini ingliz tiliga tarjima qilishdagi sintaktik muammolar va ularni bartaraf etish yo'llari muhokama qilinadi.

**METODLAR VA O'RGANILISH DARAJASI**

Dunyoga kelgan har bir bola haqiqiy inson bo'lib yetishishi uchun juda ko'p narsalarni bilishi kerak. U o'ziga kerakli bilimni ko'rib, eshitib va o'qib o'rganadi. Eshitib va o'qib o'rganish til vositasida amalga oshadi va uning imkoniyati cheksizdir. Agar til bo'lmay, har bir kishining tirikligi uning o'z tajribasiga asoslangan bo'lsa edi, inson shu kungacha hayvon qanday yashasa, shunday yashagan va bugungi moddiy, ma'naviy taraqqiyotga erishmagan bo'lardi. Tilning birinchi ma'rifiy ahamiyati shundan iboratki, til tufayli jamiyat a'zolarining har birida hosil bo'lgan bilim ommalashib, uning ko'pchilik tomonidan rivojlantirilishiga imkon tug'iladi. Bundan tashqari til tufayli bilim avloddan avlodga og'zaki va yozma tarzda qoldiriladi, natijada yangi avlod o'tgan avlodning ishini yangidan boshlamasdan, uni davom ettiradi. Til ilm olishda zamon va makon g'ovini o'rtadan ko'taradi. Til tufayli eng qadimgi ma'lumotlarga ega bo'lamiz, hatto kelgusiga oid ma'lumotlarni ham olamiz. Til tufayli sezgi a'zolari bilan bilib bo'lmaydigan narsalarni ham o'rganamiz. Ko'rinishi, shakli bir xil bo'lgan narsalarning aksi ongimizga o'rnashishi mumkin, lekin shaklsiz narsalarni biz faqat so'z shaklida o'zlashtiramiz. Xuddi shuningdek, mavjudotning ko'rinmas ichki jihatlarini ham so'z shaklida o'zlashtiramiz va til vositasi bilan o'zgalarga tushuntiramiz. Tilni o'rganish va o'rgatishni osonlashtiradigan yana bir jihati shundaki, u umumlashtirish xususiyatiga ega. So'z yordamida biz mavjudotni o'rganib, umumiy tushunchalar hosil qilamiz va bu tushunchalar mavjudotning umumiy xossalari o'rganishga, hatto ularning haqiqatini idrok etishga imkoniyat tug'diradi [8, 314].

Struktural oqimlar bilan bir qatorda boshqacha yo'nalishlar va qarashlar rivojlana boshladi: psixologik yo'nalish nemis olimlari X. Shteyntal va V. Vundt asarlari; rus olimi V.V. Potebnya ham ushbu yo'nalishga qo'shiladi, neyrolingvistika va boshqa Materialistik dunyoqarashning keng yoyilishi bilan eksperimental fonetika va lingvistik geografiya ham rivojlana boshladi. Keyinchalik Tilshunoslikda yangi yo'nalish va bo'limlar: psixolingvistika, sotsiolingvistika, etnolingvistika, semiotik lingvistika, transformatsion lingvistika, matn lingvistikasi va boshqalar paydo bo'ladi. Hozirgi xorijiy Tilshunoslikda materialistik nazariyalar bilan bir qatorda idealistik tamoyillarga asoslangan nazariyalar ham mavjud [6, 45].

So'z shakllarining tarkibi so'z shakllarining semantikasini to'ldiruvchi, takomillashtiruvchi, aniqlashtiradigan old qo'shimchalarni o'z ichiga oladi, ular quyidagilarni o'z ichiga oladi: uyda – uyning yonida, uyning qarshisida, uyning orqasida, uyning oldidan, uyning atrofida, uyning yonida va hokazo [8, 89].

Sintaktik konstruktsiyalar qurilishida leksik vositalar muhim rol o'ynaydi. Bunga olmoshlar kiradi: so'roq va nisbiy (kim, nima, kim, qayerda, qayerda va boshqalar), indikativ (bu, bunday va boshqalar turli shakllarda; u yerda, bu yerda, shuning uchun va ostida.).

Nutqning boshqa muhim qismlarining soʻzlarini leksik va semantik guruhlash (ularni tematik jihatdan birlashtirish, shuningdek, sinonimik yoki antonimik aloqalarni oʻrnatish mumkin). Shunday qilib, soʻroq olmoshlari soʻzlar soʻroq gaplarni toʻldirish vositalaridan biri boʻlib, indersativ feʼllarning leksik-grammatik guruhidir (u yorishadi, muzlaydi va ostida). Bir komponentli shaxssiz gaplarning tarkibiy markazini hosil qiladi; Nutqning maʼnosiga ega boʻlgan feʼllarning tematik guruhi (gapiring, ayting va hokazo) toʻgʻridan-toʻgʻri nutqqa ega boʻlgan jumlar tarkibiy qismidir. Masalan, nutq feʼllari, fikrlar – dedi – bu tushuntirish tuzilishiga signaldir; davlat toifasidagi soʻzlar guruhi, masalan, shaxssiz jumlar guruhini tashkil qiladi [4, 185].

### NATIJALAR VA MUHOKAMA

Sintaktik birliklarni ifodalash va sintaktik birliklarning hissiy-ekspressiv rang berish vositalaridan biri – bu intonatsiya, uning tarkibiy elementlari nutq ohangidir. Jummalarni talaffuz qilishda ovozni koʻtarish va tushirish, ritm, nutq tempi va tembri, shuningdek, jumladagi axborot markazini taʼkidlaydigan mantiqiy stress.

Shunday ekan, intonatsiya jumlaning muhim xususiyatlarining qatoriga kiradi, chunki bu ogʻzaki nutqda jumlaning toʻliqligi, yaxlitligining koʻrsatkichlaridan biridir; intonatsiya bayonning maqsadi bilan ajralib turadigan oddiy jummalarning turlarini tuzadi, ularga hissiy rang beradi, sintaktik munosabatlarni va jumlar aʼzolari oʻrtasidagi munosabatlarni ifodalaydi va hokazo. Intonatsiya jumalarning nutqiy maʼnosini ifodalashda juda muhimdir: ijobiy bahoni salbiyga aylantirishi mumkin va hokazo.

Oʻzbek va ingliz tillari sintaksisidagi farqlar

Oʻzbek va ingliz tillari turli til oilalariga mansub boʻlib, oʻzaro strukturaviy farqlarga ega:

1. **Soʻz tartibi:** Oʻzbek tili erkinroq soʻz tartibiga ega boʻlsa, ingliz tilida qatʼiy Subyekt-Fel-Obyekt (SVO) tartibi amal qiladi. Masalan:

- Oʻzbekcha: “Kitobni oʻqidi u.”
- Inglizcha: “He read the book.”

2. **Affikslar qoʻllanilishi:** Oʻzbek tilida grammatik munosabatlar asosan affikslar yordamida ifodalanadi, ingliz tilida esa bu vazifani old koʻmakchilar va yordamchi feʼllar bajaradi.

3. **Murakkab gaplar:** Oʻzbek tilida murakkab gaplarni yasashda ergash gaplarni bogʻlovchi qoʻshimchalar keng qoʻllaniladi. Ingliz tilida esa bu jarayon aniq bogʻlovchilar yordamida amalga oshiriladi.

Sintaktik Muammolar

Tarjima jarayonida uchraydigan asosiy sintaktik muammolar quyidagilardir:

1. **Murakkab gap tuzilmalari:** Oʻzbek mumtoz nasriy asarlarida uzun va koʻp qavatli murakkab gaplar keng uchraydi. Masalan:

- Oʻzbekcha: “U kecha kelmaganligi sababli, bugungi uchrashuv qoldirildi” (1, 221).
- Inglizcha: “Since he didn’t come yesterday, today’s meeting was postponed.”

2. **Majoziy va idiomatik ifodalar:** Mumtoz adabiyotda uchraydigan badiiy ifodalar koʻpincha toʻgʻridan-toʻgʻri tarjima qilib boʻlmaydi. Masalan, “oʻz oyogʻi bilan kelmoq” (2, 129) iborasi ingliz tilida “to come voluntarily” tarzida berilishi mumkin.

3. **Ellipsis va yashirin maʼnolar:** Oʻzbek tilida gapning ayrim qismlari tushib qoldirilgan hollarda kontekst orqali aniqlanadi. Ingliz tilida esa bunday maʼnolar ochiq ifodalanishi kerak boʻladi.

4. **Tarixiy va madaniy kontekst:** Mumtoz nasriy asarlar madaniy va tarixiy maʼlumotlarga boy boʻlib, ularni ingliz tiliga tarjima qilishda oʻquvchilarga tanish boʻlmagan maʼlumotlarni toʻgʻri tushuntirish zarur. Masalan, Navoiyning koʻplab asarlarida Islom madaniyatiga oid ishoralar uchraydi.

1. **Funksional ekvivalentlik:** Tarjima jarayonida maʼno ekvivalentligini saqlashga harakat qilish lozim. Majoziy iboralar oʻrniga maʼnosi tushunarli inglizcha ekvivalentlar tanlash zarur.

2. **Murakkab gaplarni qayta tuzish:** Uzun murakkab gaplarni qisqa, aniq va mantiqiy aloqador jummalarga bo‘lib tarjima qilish o‘quvchiga qulaylik yaratadi.

3. **Madaniy izohlar:** Madaniy kontekstni tushuntirish uchun izohlar yoki izohlar kiritilishi mumkin. Bu, ayniqsa, Islom madaniyatiga oid tushunchalar va tarixiy voqealar tarjimasida foydali bo‘ladi.

4. **Lug‘at va texnologiyalar:** Zamonaviy tarjima texnologiyalaridan, masalan, tarjima xotirasi tizimlaridan foydalanish sintaktik strukturani saqlashda yordam beradi.

5. **Mutaxassislar bilan hamkorlik:** Tarjima jarayonida lingvistlar va adabiyotshunoslar bilan hamkorlik qilish muhimdir. Bu murakkab sintaktik tuzilmalarni va madaniy nozikliklarni to‘g‘ri ifodalashga yordam beradi.

#### XULOSA

O‘zbek mumtoz nasriy asarlarini ingliz tiliga tarjima qilish jarayoni til strukturasi va madaniy kontekstdagi jiddiy farqlar sababli bir qator qiyinchiliklarni keltirib chiqaradi. Ushbu maqolada keltirilgan muammolar va ularga yechim sifatida tavsiya etilgan strategiyalar tarjima jarayonida yuzaga keladigan qiyinchiliklarni bartaraf etishda yordam beradi. Tarjimonlarning o‘zbek mumtoz adabiyotini xalqaro miqyosda tanitish yo‘lidagi harakatlari madaniyatlararo muloqot va adabiy bo‘lyliklarni baham ko‘rishga xizmat qiladi.

#### Сноски / Iqtiboslar/ References

1. Alisher Navoiy. Xamsa. – Toshkent: O‘zSSR Fanlar Akademiyasi, 1941.
2. Anderson S., Keenan E. Deixis//Language Typology and Syntactic Description. – Cambridge: Cambridge University Press, 1985. – P.259-308.
3. Bobur, Z.M. Boburnoma (A.S. Beveridge tarjimasi). – London: Luzac & Co. 1922.
4. Baker, M. In Other Words: A Coursebook on Translation. Routledge. 2018.
5. Hatim, B., & Mason, I. The Translator as Communicator. Routledge. 1997.
6. Kalandarov A.R. O‘zbek tilidan ingliz tiliga qilingan tarjimalar tarixidan / Xorijiy tillarni o‘qitishning zamonaviy usullari, tilshunoslik, adabiyotshunoslik va tarjimashunoslik masalalari mavzusidagi xalqor ilmiy-amaliy anjuman materiallari. – Xiva, 2024-yil 30-31-may. – B. 184-187.
7. Niyozov, A. Tarjima nazariyasi. – Toshkent: Yozuvchi. 2015.
8. Venuti, L. The Translator's Invisibility: A History of Translation. Routledge. 2008.
9. O‘zbek tili grammatikasi. Ikki tomlik. Sintaksis. – Toshkent. 1976. – 560 b.
10. <http://linguistics.berkeley.edu/~syntax-circle/syntax-group/spr08/anderson.pdf>

tomonidan qoldirilgan turar-joylar mudofaa inshootlarida olib borgan arxeologik izlanishlar natijalari taxlil qilindi va yangi g'oyalar ilgari surildi.

Natijalar quyidagicha izohlandi:

- Sharqiy Orolbo'yi hududi tekisligini odamzot tomonidan neolit davrida o'zlashtirilishi, axoli zichligi oshganligi sabab olib borgan migratsion jarayonlar, yangi-yangi xo'jalik-madaniy xo'jaliklarni tarkib topishi oydinlashtirildi.

- Neolit va bronza davri aholisini jamiyatni ijtimoiy-iqtisodiy va etnik-munosabatlarni olib borishi jarayonida Quyi Amudaryo xududida Oqchadaryo havzasi axolisi bilan o'zaro aloqalari natijalari qayd qilindi.

- Yarim o'troq va chorvador qabilalarning binokorlik bilimi asosida bunyod qilingan istexkomli turar-joylar to'g'risida tarixiy ma'lumotlar ilmiy jamoatchilik e'tiboriga havola qilindi.

#### **XULOSA**

- Arxeologik yodgorliklarda olib borilgan arxeologik izlanishlar natijalari e'tiborga olinib, Sharqiy Sirdaryo xududi tosh davrida ovchilar tomonidan o'zlashtirilmagan, neolit davri so'nggi bosqichida o'zlashtirilganligi to'g'risida xulosaga kelindi.

- Neolit, eneolit va bronza davrida axoli turar-joylar yerto'la chaylalar bo'lgan, o'zlashtiruvchi xo'jalik yo'nalishi jamiyat iqtisodiyotini namoyon qilgan.

- Temir davriga kelganda (mil.avv. X-Vasrlar), turar-joylar qurilishida paxsa va xom g'ishtlar qo'llanishi, ular atrofi mudofaa devor, unda mudofaa elementlari, tashqi devor atrofida handaq o'tganligi masalalari o'rganildi.

#### **Iqtiboslar / References / Сноски**

1. Виноградов А.В. Неолитические памятники Хорезма-М.:Наука, 1968. Вып-8-С.125-126.
2. Виноградов А.В. Древние охотники и рыболовы Среднеазиатского междуречья //ТрХАЭЭ-М.:Наука, 1981-Вып XIII-С.90-93.
3. Итина М.А. История степных племен Южного Приаралья-М.:Наука, 1977.Т.-Х-С 27-28.
4. Толстов С.П. Хорезмская археолого-этнографическая экспедиция АН СССР в 1946 г //Известия Академии Наук-М.:Наука, 1947.Т.4. Вып-2-С. 177-182.
5. Толстов С.П. По древним дельтам Окса и Яксарта. М-Л, Наука, 1962-С. 154-рис 89.
6. Толстов С.П. “Древний Хорезм”. М. МГУ. 1948. С. 59-69.
7. Сагдуллаев А.С. “Оседлые области юга Средней Азии в эпоху раннего железа”. (Генезис культуры и социально-экономическая динамика). Автореф. Дисс. Доктор. Ист.наук.-М.:МГУ, 1989-38 с
8. Пилишко В.Н. “Раскопки в Дейнауском районе Чарджоуской области”. //АО 1974,- М: Наука, 1975-С.528.
9. Kabirov J, Sadullayev A. “O'rta Osiyo arxeologiyasi”. Т. O'qituvchi. 1990.
10. Baratov P. “O'zbekistonning tabiiy geografiyasi”. Toshkent. O'qituvchi, 1996-В. 154-162.

## МАДАНИЯТЛАР КЎПРИГИ ВА АКАДЕМИК ҲАМКОРЛИК НАМУНАСИ: МАЪМУН УНИВЕРСИТЕТИ ФИЛОЛОГИЯ ФАКУЛТЕТИ ВА КИНЖО ГАКУИН УНИВЕРСИТЕТИ



Бугунги кунда Маъмун университети республикамиз етакчи олий даргохларидан биридир. Университет мамлакатимиздаги олий ўқув юртлари орасида халқаро ҳамкорлик бўйича етакчи ўринни эгалламоқда. Таълим соҳасидаги халқаро ҳамкорлик университет жамоаси фаолиятининг ажралмас қисмидир. Маъмун университети жаҳоннинг бир қатор йирик давлатлари жумладан, Словения, Италия, Белгия, Швеция, Испания, Япония, Малайзия, Туркия, Қозоғистон, Қирғизистон, Беларус, Россия, Озарбайжон, Жанубий Корея каби давлатларнинг олий ўқув юртлари билан ўзаро ҳамкорлик алоқаларини ўрнатди ва ушбу олий ўқув юртларида университет бакалаврият талабалари, таянч докторантлари, профессор-ўқитувчиларини ўқиш, малака ошириш, тажриба алмашиш, илмий тадқиқот ишларини амалга ошириш, шунингдек, халқаро илмий конференциялар, семинарлар, форумларда иштирок этишларини режалаштирди. Нуфузли хорижий олий таълим муассасаларининг профессор-ўқитувчилари ҳозирги кунда талабаларга таълим бериб келмоқдалар.

Маъмун университети “Филология” факултети 2022 йил 5 сентябрда ташкил қилинди. Ҳозирги кунда филология факультетида 1000дан зиёд талаба тахсил олмақда. Улар орасида халқаро ва миллий сертификатга эга талабалар ҳам бор, улар асосан университет тасисчиси гранти асосида тахсил оладилар. Бу ҳам университет раҳбариятининг иқтидорли ва билимли талабаларга кўрсатаётган эътибор ва эъзоздир!

Филология факултети доимо тил, адабиёт ва маданиятни ўрганиш маданиятлараро мулоқотни йўлга қўйишда асосий ўрин тутадиган макон бўлиб келган ва шундай бўлиб қолади. Глобаллашув даврида хорижий университетлар билан ҳамкорлик академик фаолиятнинг ажралмас қисмига айланиб, ўзаро тажриба алмашиш, илмий тадқиқотларни чуқурлаштириш ва халқлар ўртасида ўзаро тушунишни ривожлантириш имконини бермоқда.



Филология соҳасидаги халқаро ҳамкорлик алоҳида аҳамиятга эга, чунки улар тилни маданий ва тарихий шароитда ўрганиш учун янги имкониятлар очади. Сўнги бир неча йил ичида факултетимиз турли мамлакатлар, жумладан, Япония, АҚШ, Жанубий Корея ва бошқа университетлар билан алоқаларни фаол ривожлантирмоқда. Бу ҳамкорликлар таълим жараёнини бойитади, илмий тадқиқот чегараларини кенгайтиради ҳамда талабалар ва профессор-ўқитувчиларнинг алмашинув дастурлари, конференциялар ва кўшма илмий лойиҳаларда иштирок этиши учун имконият яратади.

Япониянинг Кинжо Гакуин университети ва Маъмун университети билан тегишли меморандумлар билан мустаҳкамланган ҳамкорлик ана шундай ҳамкорликнинг ёрқин мисолларидан бирidir. Бу ташаббуслар халқаро алоқаларни мустаҳкамлаш ва жаҳон илмий ҳамжамиятига интеграцияни рағбатлантиришга содиқлигимизни кўрсатади.

Кинжо Гакуин университети Япониянинг Аичи префектураси, Нагоя шаҳрида жойлашган хусусий аёллар университетидир. Унинг кампуси Морияма-ку худудида жойлашган бўлиб, талабаларга турли академик ва маданий ресурслардан фойдаланиш имкониятини беради.

Мазкур даргоҳ 1889 йилда ташкил этилган ва 1949 йилда университет мақомини олган. "Кинжо" ("Олтин қалъа") номи асосий кўрғоннинг тепасидаги иккита олтин шачиҳоко билан машҳур бўлган Нагоя қалъасининг тарихий номига ишора қилади.

Университет гуманитар ва ижтимоий фанлардан тортиб табиий фанларгача бўлган кенг кўламли фанларни қамраб олувчи 14 та бакалаврият факултети ва мутахассисликларини ўз ичига олади. Магистратура ва докторантура дастурларини тақлиф қилувчи Гуманитар фанлар ва инсон экологияси олий мактаби ҳам мавжуд.

Университет кутубхонаси ўқув муҳитининг муҳим қисми бўлиб, уй вазифаси, тадқиқот ва ўқиш учун имконият яратади. Университет нафақат маҳаллий, балки халқаро талабаларни ҳам қабул қилади, маданий алмашинув учун ўзига хос муҳит яратади, турли миллат вакиллари билан учрашади ва халқаро алоқаларни ўрнатади.

Маъмун университети Филология факултети ва Кинжо Гакуин университети Гуманитар фанлар факултети ўртасида ўзаро англашув меморандуми имзоланиши орқали мустаҳкам алоқалар ўрнатилди. Мазкур ҳужжат академик алмашинувни ривожлантириш, қўшма таълим ва илмий лойиҳаларни амалга ошириш йўлида муҳим қадам бўлди.



Меморандум ҳамкорликнинг қуйидаги асосий йўналишларини ўз ичига олади:

Касбий ҳамкорликни чуқурлаштириш ва тажриба алмашиш учун ўқитувчилар ва тадқиқотчилар алмашинуви;

ёш мутахассисларнинг дунёқарашини кенгайтириш ва икки давлат таълим тизимининг ўзига хос хусусиятларини ўрганиш имконини берувчи бакалаврият талабалари алмашинуви;

маданий ва илмий меросни чуқурроқ тушунишга қўмаклашиш учун академик маълумотлар ва материалларни алмашиш;

илмий иш учун янги истиқболларни очадиган қўшма тадқиқот лойиҳалари ва симпозиумлар ташкил этиш;

муайян эҳтиёж ва имкониятларга қараб факултетлар томонидан келишилган бошқа ҳамкорлик шакллари.

Шартнома ўзаро ва ҳар бир университетнинг автономиясини ҳурмат қилиш тамойилларига асосланади. Режалаштирилган барча тадбирлар иккала факультет вакиллари томонидан олдиндан келишиб олинади ва томонларнинг илмий ва молиявий имкониятлари ҳисобга олинади. Меморандум беш йил муддатга амал қилади, шу каби муддатлар учун автоматик равишда янгиланади.

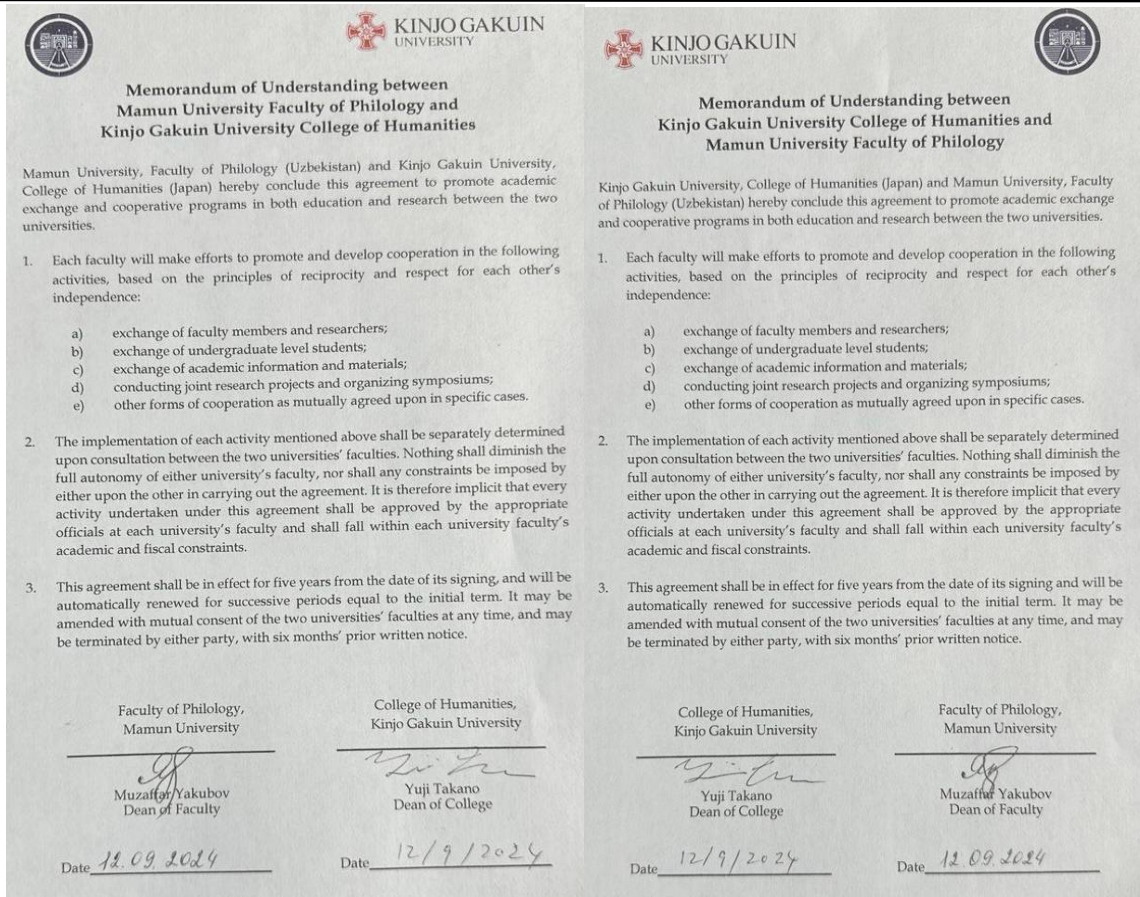
Ҳамкорлик доирасида илгари сурилган энг истиқболли ғоялардан бири ҳар икки университет талабалари учун ҳар йили қишки ва ёзги икки ҳафталик оромгоҳларни ташкил этиш таклифи бўлди. Ушбу тадбирлар қуйидагиларга қаратилган:

Икки давлат маданияти, ҳаёти ва тарихи билан танишиш;

маданиятлараро алоқаларни мустаҳкамлаш;

амалий мулоқот орқали иштирокчиларнинг тил малакаларини ошириш.

Бундай оромгоҳлар талабалар учун нафақат билимларини чуқурлаштириш, балки бошқа давлат вакиллари билан дўстона алоқаларни ўрнатиш имкониятини берувчи ўзига хос майдонга айланади.



Мамун университети ва Кинжо Гакуин университети ўртасидаги ҳамкорлик замонавий таълим соҳасида халқаро ҳамкорлик муҳимлигини кўрсатади. Бу нафақат иштирокчиларнинг касбий маҳоратини оширишга, балки Ўзбекистон ва Япония халқлари ўртасидаги дўстлик ва ўзаро ҳамжихатликни мустаҳкамлашга хизмат қилади. Ҳамкорликнинг янада кенгайтиши ҳар икки томон учун янада кенг имкониятлар яратиши кутилмоқда.

Бу тadbирларни амалга оширишда бевосита иштироқ этган ва асосий сабабчи бўлган ҳақиқий ва ёрқин инсонни эслатишимиз керак! Маъмур университети ва Япониянинг Кинжо Гакуин университети ўртасида ҳамкорлик алоқаларини ўрнатишда яхши дипломат ва тadbиркор Ибрагимов Бунёдбек Абдушарипович муҳим рол ўйнади, унинг фаолияти Ўзбекистон ва Япония ўртасида муҳим кўприк вазифасини бажариб келмоқда. Ўзбекистон Республикасининг Нагойядаги фахрий консули Хироюки Ито жанобларига қимматли вақтларини аямасдан ва беминнат хиссаларини кўшганлари учун алоҳида миннатдорчилик билдирамыз.

Бунёдбек Абдушарипович 1985-йилда Урганч шаҳрида туғилган, юридик маълумотга эга, 2007-йилда Тошкент давлат юридик институтини, 2009-йилда Нагоя университетини тамомлаган, ҳуқуқшунослик магистри даражасини олган. Унинг фаолияти халқаро ҳамкорлик, ўзбек маданиятини тарғиб қилиш ва икки давлат ўртасидаги иқтисодий алоқаларни ривожлантириш борасидаги фаол ишлар билан ажралиб туради.

2017 йилдан Б.Ибрагимов Нагоя-Ўзбекистон дўстлик жамияти (ФАНУЗ) ҳаммуассиси ва ижрочи директори, Нагоя шаҳрида жойлашган Глобал Силк Роад Инс. компанияси муассиси ва ижрочи директори. Унинг ташаббуслари билан қатор муҳим шартномалар, жумладан, Туризм давлат қўмитаси ҳузуридаги Миллий жамоат маркази билан ҳамкорлик тўғрисидаги меморандум ҳамда Тошкент ва Нагоя шаҳарлари ўртасида маданият ва туризм соҳасида ҳамкорлик тўғрисидаги шартнома имзоланган.

Ўзбекистоннинг сайёҳлик салоҳиятини оммалаштириш, миллий маҳсулотларни Япония бозорига олиб чиқиш, япон сармоясини жалб этиш борасидаги саъй-ҳаракатлари икки томонлама муносабатлар ривожига катта таъсир кўрсатган. Ўзбекистон Республикаси Президенти Шавкат Мирзиёевнинг Япониядаги ватандошлар билан учрашувини ташкил этиш, Нагоя мэрининг Ўзбекистонга ташрифи, маданий-иқтисодий алмашинувни ривожлантиришга хизмат қилувчи лойиҳаларни амалга ошириш унинг ютуқларидандир.

Халқаро алоқаларни мустаҳкамлашга қўшган ҳиссаси учун Бунёдбек Абдушарипович “Шухрат” медали (2020) ва “Фаол тадбиркор” кўкрак нишони (2024) билан тақдирланган. Унинг фаолияти нафақат Ўзбекистонни халқаро майдонда танитибгина қолмай, балки таълим, фан ва маданият соҳасидаги ҳамкорлик, жумладан, Кинжо Гакуин университети билан ҳамкорлик қилиш учун ноёб имкониятлар яратди.

Филология факултетининг Япониянинг Кинжо Гакуин университети каби хорижий университетлар билан ҳамкорлиги - халқаро ҳамкорлик илм-фан, таълим ва маданият ривожига қандай ҳисса қўшишининг ёрқин намунасидир. Бу каби ташаббуслар талабалар ва профессор-ўқитувчилар учун янги уфқларни очиб, тажриба алмашиш, тадқиқотларни кенгайтириш ва маданиятлараро тушунишни чуқурлаштиришга ёрдам беради.

Бу жараёнда Бунёдбек Абдушарипович Иброҳимов каби фаол меҳнати ва фидойилиги билан мамлакатлар ўртасидаги дўстлик кўприklarини мустаҳкамлаган инсонларнинг саъй-ҳаракатлари алоҳида аҳамият касб этади. Унинг ҳиссаси узоқ муддатли ҳамкорликни ривожлантириш йўлидаги муҳим қадам бўлиб, натижада нафақат қўшма лойиҳалар, балки таълим ва маданият алмашинувининг янги истиқболларини шакллантиришга эришилди.

Ишончимиз комилки, Кинжо Гакуин ва бошқа хорижий университетлар билан ҳамкорлик янада ривожланиб, янги самаралар олиб, факултетимизнинг халқаро нуфузини мустаҳкамлайди. Бу ташаббуслар таълим ва илм-фан халқларни бирлаштириб, умумий мақсадларга эришиш ва глобал билимлар ҳамжамиятини яратишда қудратли воситага айланаётганидан далолат беради.

**Якубов Музаффар Камилджанович-  
Маъмун университети Филология факультети декани**



ISSN 2181-9696

Doi Journal 10.26739/2181-9696

# «MA'MUN SCIENCE» JURNALI

3 JILD, 1 SON

ЖУРНАЛ «MAMUN SCIENCE»

TOM 3, HOMEP 1

JOURNAL OF «MAMUN SCIENCE»

VOLUME 3, ISSUE 1

Контакт редакций журналов. [www.tadqiqot.uz](http://www.tadqiqot.uz)  
ООО Tadqiqot город Ташкент,  
улица Амира Темура пр.1, дом-2.  
Web: <http://www.tadqiqot.uz/>; Email: [info@tadqiqot.uz](mailto:info@tadqiqot.uz)  
Тел: (+998-94) 404-0000

Editorial staff of the journals of [www.tadqiqot.uz](http://www.tadqiqot.uz)  
Tadqiqot LLC The city of Tashkent,  
Amir Temur Street pr.1, House 2.  
Web: <http://www.tadqiqot.uz/>; Email: [info@tadqiqot.uz](mailto:info@tadqiqot.uz)  
Phone: (+998-94) 404-0000